

DE

TITEL: ACF Clean Air Mini

PRODUKTBESCHREIBUNG:

Optimieren Sie Ihr Kocherlebnis mit dem FilterBase® ACF Clean Air Mini. Dieses Set wurde als hochwertiger und wirtschaftlicher Ersatz für die CleanAir-Systeme der BSH-Gruppe konzipiert. Ob Siemens inductionAir oder Bosch Serie 8 – unsere Filter bieten eine passgenaue Lösung für höchste Ansprüche an Hygiene und Luftqualität direkt am Kochfeld. Die Kombination aus Plissee-Filter und Aktivkohle unterstützt eine effektive Geruchsbindung im Umluftbetrieb und trägt zu einem angenehmen Raumklima in der privaten Küche bei.

TECHNISCHE DATEN:

- Filtertyp: Plissee-Filter mit Aktivkohle
- Maße: (195 x 75 x 35 mm)
- EAN: 4262427170100

⚠ SICHERHEITS- & PRODUKTHINWEISE:

Herstellerangaben (GPSR):

D&D Living GmbH

Littastr. 19, 6840 Götzis, Austria

hello@filterbase.de

www.filterbase.de

Nutzungshinweise:

- Einzel-Schutzverschweißung: Aktivkohle ist ein hochreaktives Medium. Damit die Filter nicht schon im Lager Gerüche binden, sind sie luftdicht verschweißt. Entfernen Sie die Folie erst unmittelbar vor dem Einsetzen in das Kochfeld.
- Einbau & Wechsel: Der Austausch erfolgt werkzeuglos über die Entnahmeeinheit Ihres Abzugs. Bitte beachten Sie für den korrekten Sitz und das Zurücksetzen der Sättigungsanzeige die Gebrauchsanleitung des Original-Geräteherstellers.
- Nachlauffunktion / Trocknung: Nutzen Sie nach jedem Kochen die Nachlauffunktion Ihres Abzugs (ca. 15 Min.). Dies verhindert Feuchtigkeitsstau im Filtergehäuse und erhält die Bindungskraft der Aktivkohle.
- Wechselintervall: Wir empfehlen den Austausch des kompletten Sets alle 6 bis 12 Monate (je nach Kochintensität).
- Entsorgung: Gebrauchte Filter können unkompliziert über den Hausmüll entsorgt werden.
- Brandschutz: Aktivkohlefilter können bei Sättigung brennbar sein. Flambieren unter dem Abzug ist verboten.
- Bestimmungsgemäßer Gebrauch: „Der Filter ist ausschließlich für den Einsatz in privaten Haushaltsküchen im Umluftbetrieb vorgesehen.“
- Missbrauchsausschluss: Nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen geeignet.

- Kinder / Sicherheit: Produkt und Verpackungsmaterial von Kindern fernhalten.
- Kontakt bei Sicherheitsproblemen: „Bei ungewöhnlicher Geruchsbildung, Rauchentwicklung oder Beschädigung den Filter sofort außer Betrieb nehmen.“

Haftungsausschluss:

Dieser Filter ist nicht waschbar. Für Schäden durch unsachgemäßen Einbau, Betrieb mit ungeöffneter Schutzfolie oder Verwendung in nicht kompatiblen Geräten wird keine Haftung übernommen. Die genannten Markennamen sind Eigentum der jeweiligen Markeninhaber und dienen lediglich der Beschreibung der Kompatibilität unserer Ersatzteile.

EN

TITLE: ACF Clean Air Mini

PRODUCT DESCRIPTION:

Upgrade your cooking experience with the FilterBase® ACF Clean Air Mini. This set was developed as a high-quality and cost-efficient replacement for BSH Group CleanAir systems. Whether for Siemens inductionAir or Bosch Serie 8, our filters provide a precise-fit solution for high standards of hygiene and air quality directly at the cooktop. The combination of a pleated filter and activated carbon supports effective odor reduction in recirculation mode and helps maintain a pleasant indoor climate in private kitchens.

TECHNICAL DATA:

- Filter type: Pleated filter with activated carbon
- Dimensions: (195 x 75 x 35 mm)
- EAN: 4262427170100

⚠ SAFETY & PRODUCT INFORMATION:

Manufacturer information (GPSR):

D&D Living GmbH

Littastr. 19, 6840 Götzis, Austria

hello@filterbase.de

www.filterbase.de

Instructions for use:

- Individual protective sealing: Activated carbon is a highly reactive medium. To prevent the filters from absorbing odors during storage, they are sealed airtight. Remove the foil only immediately before inserting the filter into the cooktop.
- Installation & replacement: Replacement is tool-free via your extractor's removal unit. For correct seating and resetting the saturation indicator, follow the user manual of the original appliance manufacturer.
- Run-on function / drying: After each cooking session, use the extractor's run-on function (approx. 15 minutes). This prevents moisture build-up in the filter housing and helps maintain the adsorption performance of the activated carbon.

- Replacement interval: We recommend replacing the complete set every 6 to 12 months, depending on cooking intensity.
- Disposal: Used filters can be disposed of with normal household waste.
- Fire safety: Activated carbon filters may become flammable when saturated. Flambéing under the extractor is prohibited.
- Intended use: "The filter is intended exclusively for use in private household kitchens in recirculation mode."
- Misuse exclusion: Not suitable for commercial or industrial applications.
- Children / safety: Keep the product and packaging material away from children.
- Contact in case of safety issues: "If unusual odors, smoke development, or damage occur, stop using the filter immediately."

Disclaimer:

This filter is not washable. No liability is accepted for damage caused by improper installation, operating the filter with the protective foil still in place, or use in incompatible appliances. The mentioned brand names are the property of their respective owners and are used solely to describe the compatibility of our replacement parts.

FR

TITRE : ACF Clean Air Mini

DESCRIPTION DU PRODUIT :

Optimisez votre expérience de cuisson avec le FilterBase® ACF Clean Air Mini. Ce kit a été conçu comme un remplacement de haute qualité et économique pour les systèmes CleanAir du groupe BSH. Que ce soit pour Siemens inductionAir ou Bosch Série 8, nos filtres offrent une solution parfaitement adaptée à des exigences élevées d'hygiène et de qualité de l'air directement au niveau de la table de cuisson. La combinaison d'un filtre plissé et de charbon actif favorise une réduction efficace des odeurs en mode recyclage et contribue à un climat intérieur agréable dans les cuisines privées.

DONNÉES TECHNIQUES :

- Type de filtre : Filtre plissé avec charbon actif
- Dimensions : (195 x 75 x 35 mm)
- EAN : 4262427170100

⚠ CONSIGNES DE SÉCURITÉ & INFORMATIONS PRODUIT :

Informations fabricant (GPSR) :

D&D Living GmbH

Littastr. 19, 6840 Götzis, Austria

hello@filterbase.de

www.filterbase.de

Conseils d'utilisation :

- Soudure de protection individuelle : Le charbon actif est un milieu hautement réactif. Afin d'éviter que les filtres ne captent des odeurs dès le stockage, ils sont scellés hermétiquement. Retirez le film uniquement juste avant l'insertion dans la table de cuisson.
- Montage & remplacement : Le remplacement s'effectue sans outil via l'unité d'extraction de votre hotte. Pour une mise en place correcte et la réinitialisation de l'indicateur de saturation, respectez le mode d'emploi du fabricant d'origine de l'appareil.
- Fonction de poursuite / séchage : Après chaque cuisson, utilisez la fonction de poursuite de la hotte (env. 15 min). Cela évite l'accumulation d'humidité dans le boîtier du filtre et préserve la capacité d'adsorption du charbon actif.
- Intervalle de remplacement : Nous recommandons de remplacer l'ensemble complet tous les 6 à 12 mois (selon l'intensité de cuisson).
- Élimination : Les filtres usagés peuvent être jetés avec les déchets ménagers.
- Protection incendie : Les filtres à charbon actif peuvent devenir inflammables lorsqu'ils sont saturés. Le flambage sous la hotte est interdit.
- Utilisation conforme : « Le filtre est exclusivement destiné à une utilisation dans des cuisines domestiques privées en mode recyclage. »
- Exclusion d'usage abusif : Ne convient pas aux applications commerciales ou industrielles.
- Enfants / sécurité : Tenir le produit et l'emballage hors de portée des enfants.
- Contact en cas de problème de sécurité : « En cas d'odeur inhabituelle, de fumée ou de dommage, arrêter immédiatement l'utilisation du filtre. »

Clause de non-responsabilité :

Ce filtre n'est pas lavable. Aucune responsabilité n'est assumée en cas de dommages dus à une installation incorrecte, à une utilisation avec le film de protection non retiré ou à une utilisation dans des appareils non compatibles. Les marques mentionnées appartiennent à leurs propriétaires respectifs et servent uniquement à décrire la compatibilité de nos pièces de rechange.

IT

TITOLO: ACF Clean Air Mini

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO:

Ottimizza la tua esperienza in cucina con FilterBase® ACF Clean Air Mini. Questo set è stato progettato come sostituto di alta qualità ed economico per i sistemi CleanAir del gruppo BSH. Che si tratti di Siemens inductionAir o Bosch Serie 8, i nostri filtri offrono una soluzione con vestibilità precisa per elevati standard di igiene e qualità dell'aria direttamente sul piano cottura. La combinazione di filtro plissettato e carbone attivo supporta una riduzione efficace degli odori in modalità a ricircolo e contribuisce a un ambiente domestico più piacevole.

DATI TECNICI:

- Tipo di filtro: Filtro plissettato con carbone attivo
- Dimensioni: (195 x 75 x 35 mm)
- EAN: 4262427170100

⚠ AVVERTENZE DI SICUREZZA & INFORMAZIONI SUL PRODOTTO:

Dati del produttore (GPSR):

D&D Living GmbH

Littastr. 19, 6840 Götzis, Austria

hello@filterbase.de

www.filterbase.de

Istruzioni d'uso:

- Sigillatura protettiva singola: Il carbone attivo è un materiale altamente reattivo. Per evitare che i filtri assorbano odori già durante lo stoccaggio, sono sigillati ermeticamente. Rimuovere la pellicola solo immediatamente prima dell'inserimento nel piano cottura.
- Installazione & sostituzione: La sostituzione avviene senza attrezzi tramite l'unità di estrazione. Per il corretto posizionamento e il reset dell'indicatore di saturazione, seguire le istruzioni del produttore originale dell'apparecchio.
- Funzione di post-ventilazione / asciugatura: Dopo ogni utilizzo, attivare la funzione di post-ventilazione (circa 15 minuti). Ciò previene accumuli di umidità nell'alloggiamento del filtro e aiuta a mantenere la capacità di adsorbimento del carbone attivo.
- Intervallo di sostituzione: Consigliamo la sostituzione dell'intero set ogni 6–12 mesi (in base all'intensità di cottura).
- Smaltimento: I filtri usati possono essere smaltiti nei rifiuti domestici.
- Prevenzione incendi: I filtri a carbone attivo possono diventare infiammabili quando saturi. È vietato flambare sotto la cappa.
- Uso previsto: « Il filtro è destinato esclusivamente all'uso in cucine domestiche private in modalità a ricircolo. »
- Esclusione d'uso improprio: Non adatto per applicazioni commerciali o industriali.
- Bambini / sicurezza: Tenere il prodotto e l'imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Contatto in caso di problemi di sicurezza: « In caso di odori insoliti, sviluppo di fumo o danni, interrompere immediatamente l'uso del filtro. »

Esclusione di responsabilità:

Questo filtro non è lavabile. Non si assume alcuna responsabilità per danni causati da installazione impropria, utilizzo con pellicola protettiva non rimossa o impiego in dispositivi non compatibili. I marchi citati sono di proprietà dei rispettivi titolari e vengono menzionati esclusivamente per descrivere la compatibilità dei nostri ricambi.

TÍTULO: ACF Clean Air Mini

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO:

Optimice su experiencia de cocina con FilterBase® ACF Clean Air Mini. Este set ha sido diseñado como un recambio de alta calidad y económico para los sistemas CleanAir del grupo BSH. Ya sea para Siemens inductionAir o Bosch Serie 8, nuestros filtros ofrecen una solución de ajuste preciso para exigencias elevadas de higiene y calidad del aire directamente en la placa. La combinación de filtro plisado y carbón activado favorece una eficaz reducción de olores en modo recirculación y ayuda a mantener un ambiente interior agradable en cocinas domésticas.

DATOS TÉCNICOS:

- Tipo de filtro: Filtro plisado con carbón activado
- Medidas: (195 x 75 x 35 mm)
- EAN: 4262427170100

⚠ INFORMACIÓN DE SEGURIDAD & DEL PRODUCTO:

Datos del fabricante (GPSR):

D&D Living GmbH

Littastr. 19, 6840 Götzis, Austria

hello@filterbase.de

www.filterbase.de

Instrucciones de uso:

- Sellado protector individual: El carbón activado es un medio altamente reactivo. Para evitar que los filtros absorban olores durante el almacenamiento, están sellados herméticamente. Retire la lámina solo inmediatamente antes de instalar el filtro en la placa.
- Instalación y cambio: El cambio se realiza sin herramientas a través de la unidad de extracción. Para el ajuste correcto y el reinicio del indicador de saturación, siga el manual del fabricante original del aparato.
- Función de posventilación / secado: Tras cocinar, utilice la función de posventilación (aprox. 15 min). Esto evita acumulación de humedad en la carcasa del filtro y mantiene la capacidad de adsorción del carbón activado.
- Intervalo de cambio: Recomendamos sustituir el set completo cada 6 a 12 meses (según la intensidad de cocinado).
- Eliminación: Los filtros usados pueden desecharse con la basura doméstica.
- Protección contra incendios: Los filtros de carbón activado pueden volverse inflamables cuando están saturados. Está prohibido flambear bajo el extractor.
- Uso previsto: « El filtro está previsto exclusivamente para su uso en cocinas domésticas privadas en modo recirculación. »
- Exclusión por uso indebido: No apto para aplicaciones comerciales o industriales.
- Niños / seguridad: Mantenga el producto y el material de embalaje fuera del alcance de los niños.

- Kontakt en caso de problemas de seguridad: « En caso de olor inusual, aparición de humo o daños, deje de usar el filtro inmediatamente. »

Exención de responsabilidad:

Este filtro no es lavable. No se asume responsabilidad por daños derivados de una instalación incorrecta, uso con la lámina protectora sin retirar o utilización en aparatos no compatibles. Los nombres de marca mencionados son propiedad de sus respectivos titulares y se utilizan únicamente para describir la compatibilidad de nuestros recambios.

SE

TITEL: ACF Clean Air Mini

PRODUKTBESKRIVNING:

Optimera din matlagningssupplevelse med FilterBase® ACF Clean Air Mini. Detta set är utvecklat som ett högkvalitativt och kostnadseffektivt ersättningsfilter för BSH-gruppens CleanAir-system. Oavsett om det gäller Siemens inductionAir eller Bosch Serie 8 erbjuder våra filter en passform för höga krav på hygien och luftkvalitet direkt vid hällen. Kombinationen av veckfilter och aktivt kol bidrar till effektiv luktreduktion i recirkulationsdrift och hjälper till att skapa ett behagligt inomhusklimat i privata kök.

TEKNISKA DATA:

- Filtertyp: Veckfilter med aktivt kol
- Mått: (195 x 75 x 35 mm)
- EAN: 4262427170100

⚠ SÄKERHETS- & PRODUKTINFORMATION:

Tillverkaruppgifter (GPSR):

D&D Living GmbH

Littastr. 19, 6840 Götzis, Austria

hello@filterbase.de

www.filterbase.de

Användningsanvisningar:

- Individuell skyddsförsegling: Aktivt kol är ett mycket reaktivt medium. För att filtren inte ska binda lukt redan under lagring är de lufttätt förseglade. Ta bort folien först omedelbart före montering i hällen.
- Montering & byte: Bytet sker verktygsfritt via uttagsenheten i din fläkt/utsug. Följ originaltillverkarens bruksanvisning för korrekt passform och återställning av mättnadsindikatorn.
- Eftergång / torkning: Använd eftergångsfunktionen efter varje matlagning (ca 15 min). Detta motverkar fuktansamling i filterhuset och bibehåller aktivt kolets bindningsförmåga.
- Bytesintervall: Vi rekommenderar byte av hela setet var 6–12:e månad (beroende på matlagningsintensitet).

- Afvalshantering: Använda filter kan slängas i hushållsavfallet.
- Brandskydd: Aktivkolfilter kan bli brännbara när de är mättade. Flampering under fläkten är förbjuden.
- Avsedd användning: "Filtret är uteslutande avsett för användning i privata hushållskök i recirkulationsdrift."
- Missbruksundantag: Inte lämpligt för kommersiella eller industriella tillämpningar.
- Barn / säkerhet: Förvara produkten och förpackningsmaterial utom räckhåll för barn.
- Kontakt vid säkerhetsproblem: "Vid ovanlig luktbildning, rökutveckling eller skada ska filtret omedelbart tas ur drift."

Ansvarsfriskrivning:

Detta filter är inte tvättbart. Inget ansvar tas för skador som uppstår genom felaktig montering, drift med skyddsfolie kvar eller användning i icke kompatibla enheter. Nämnade varumärken tillhör respektive ägare och används endast för att beskriva kompatibiliteten för våra reservdelar.

NL

TITEL: ACF Clean Air Mini

PRODUCTBESCHRIJVING:

Optimaliseer uw kookveraring met de FilterBase® ACF Clean Air Mini. Deze set is ontwikkeld als een hoogwaardige en voordelige vervanging voor de CleanAir-systemen van de BSH-groep. Of het nu gaat om Siemens inductionAir of Bosch Serie 8 – onze filters bieden een passend alternatief voor hoge eisen aan hygiëne en luchtkwaliteit direct bij de kookplaat. De combinatie van een geplooid filter en actieve kool ondersteunt effectieve geurreductie in recirculatiemodus en draagt bij aan een aangenaam binnenklimaat in particuliere keukens.

TECHNISCHE GEGEVENS:

- Filtertype: Geplooid filter met actieve kool
- Afmetingen: (195 x 75 x 35 mm)
- EAN: 4262427170100

⚠ VEILIGHEIDS- & PRODUCTINFORMATIE:

Fabrikantsgegevens (GPSR):

D&D Living GmbH

Littastr. 19, 6840 Götzis, Austria

hello@filterbase.de

www.filterbase.de

Gebruiksaanwijzingen:

- Individuele beschermverpakking: Actieve kool is een zeer reactief medium. Om te voorkomen dat de filters al tijdens opslag geuren binden, zijn ze luchtdicht verpakt. Verwijder de folie pas direct vóór plaatsing in de kookplaat.

- Inbouw & vervanging: Vervanging gebeurt gereedschapsloos via de uitneembaarheid van uw afzuigstelsysteem. Volg voor correcte plaatsing en het resetten van de verzadigingsindicator de gebruiksaanwijzing van de originele toestelproducent.
- Naloopfunctie / droging: Gebruik na het koken de naloopfunctie (ca. 15 min). Dit voorkomt vochtophoping in de filterbehuizing en behoudt de absorptiekracht van de actieve kool.
- Vervangingsinterval: Wij adviseren de complete set elke 6 tot 12 maanden te vervangen (afhankelijk van de kookintensiteit).
- Afvoer: Gebruikte filters kunnen via het huishoudelijk afval worden afgevoerd.
- Brandveiligheid: Actieve-koolfilters kunnen bij verzadiging brandbaar worden. Flamberen onder de afzuiging is verboden.
- Beoogd gebruik: "Het filter is uitsluitend bedoeld voor gebruik in particuliere huishoudkeukens in recirculatiemodus."
- Uitsluiting van misbruik: Niet geschikt voor commerciële of industriële toepassingen.
- Kinderen / veiligheid: Houd product en verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen.
- Contact bij veiligheidsproblemen: "Bij ongebruikelijke geurvorming, rookontwikkeling of beschadiging het filter onmiddellijk buiten gebruik stellen."

Aansprakelijkheidsuitsluiting:

Dit filter is niet wasbaar. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor schade door onjuiste installatie, gebruik met ongeopende beschermfolie of toepassing in niet-compatibele apparaten. De genoemde merknamen zijn eigendom van de betreffende merkhouders en dienen uitsluitend ter beschrijving van de compatibiliteit van onze vervangingsonderdelen.

PL

TYTUŁ: ACF Clean Air Mini

OPIS PRODUKTU:

Ulepsz swoje gotowanie dzięki FilterBase® ACF Clean Air Mini. Ten zestaw został zaprojektowany jako wysokiej jakości i ekonomiczny zamiennik dla systemów CleanAir grupy BSH. Niezależnie od tego, czy chodzi o Siemens inductionAir, czy Bosch Serie 8 – nasze filtry oferują dopasowane rozwiązanie dla wysokich wymagań dotyczących higieny i jakości powietrza bezpośrednio przy płycie grzewczej. Połączenie filtra plisowanego i węgla aktywnego wspiera skuteczne pochłanianie zapachów w trybie obiegu zamkniętego i pomaga utrzymać przyjemny klimat w prywatnej kuchni.

DANE TECHNICZNE:

- Typ filtra: Filtr plisowany z węglem aktywnym
- Wymiary: (195 x 75 x 35 mm)
- EAN: 4262427170100

 INFORMACJE DOT. BEZPIECZEŃSTWA & PRODUKTU:

Dane producenta (GPSR):

D&D Living GmbH

Littastr. 19, 6840 Götzis, Austria

hello@filterbase.de

www.filterbase.de

Wskazówki dotyczące użytkowania:

- Pojedyncze zgrzewane opakowanie ochronne: Węgiel aktywny jest medium o wysokiej reaktywności. Aby filtry nie wiązały zapachów już podczas magazynowania, są szczelnie pakowane. Folię usuń dopiero bezpośrednio przed montażem w płycie.
- Montaż i wymiana: Wymiana odbywa się bez użycia narzędzi poprzez jednostkę wyjmowania systemu wyciągowego. W celu prawidłowego osadzenia oraz zresetowania wskaźnika nasycenia postępuj zgodnie z instrukcją obsługi producenta oryginalnego urządzenia.
- Funkcja dobiegu / suszenie: Po każdym gotowaniu użyj funkcji dobiegu (ok. 15 min). Zapobiega to gromadzeniu się wilgoci w obudowie filtra i pomaga utrzymać zdolność adsorpcyjną węgla aktywnego.
- Interwał wymiany: Zalecamy wymianę kompletnego zestawu co 6–12 miesięcy (w zależności od intensywności gotowania).
- Utylizacja: Zużyte filtry można wyrzucać do odpadów komunalnych.
- Ochrona przeciwpożarowa: Filtry z węglem aktywnym mogą stać się łatwopalne po nasyceniu. Flambrowanie pod wyciągiem jest zabronione.
- Przeznaczenie: „Filtr jest przeznaczony wyłącznie do użytku w prywatnych kuchniach domowych w trybie obiegu zamkniętego.”
- Wykluczenie niewłaściwego użycia: Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych ani przemysłowych.
- Dzieci / bezpieczeństwo: Produkt i opakowanie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
- Kontakt w przypadku problemów bezpieczeństwa: „W razie nietypowego zapachu, pojawienia się dymu lub uszkodzenia natychmiast wyłączyć filtr z użytkowania.”

Wyłączenie odpowiedzialności:

Filtr nie nadaje się do mycia. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym montażem, użytkowaniem z nieusuniętą folią ochronną lub stosowaniem w niekompatybilnych urządzeniach. Wymienione nazwy marek są własnością odpowiednich właścicieli i służą wyłącznie do opisu kompatybilności naszych części zamiennych.